

# 11月9日：祝圣拉特朗大殿庆日

祝圣拉特朗大殿庆日弥撒的福音及释义。

## 福音（若2：13-22）

犹太人的逾越节近了，耶稣便上耶路撒冷。在殿院里，耶稣看见卖牛、羊、鸽子的，及坐在钱庄上，兑换银钱的人。

耶稣于是用绳索做了一条鞭子，把众人连羊带牛，都从殿院赶出去，又倾倒了换钱者的银钱，推翻了他们的桌子。

耶稣对卖鸽子的人说：「把这些东西从这里拿出去，不要使我父的殿宇成为商场。」耶稣的门徒就想起了经上记载的话：「我对祢殿宇所怀的热忱，把我耗尽。」

犹太人便问耶稣说：「祢显什么神迹给我们看，证明祢有权做这些事？」

耶稣回答他们说：「你们拆毁这座圣殿，三天之内，我要把它重建起来。」

犹太人就说：「这座圣殿建筑了四十六年，祢在三天之内，就能把它重建起来吗？」但耶稣所说的圣所，是指祂自己的身体。

所以，当耶稣从死者中复活以后，耶稣的门徒就想起了耶稣曾说过这话，便相信了圣经，及耶稣说过的话。

---

## 释义

逾越节前的几天，耶稣前往耶路撒冷。为了要理解当时的背景，我们必须思考一下圣殿对犹太人的深层意义，这个意义在每年的圣殿祝圣纪念日，即重建节，都会彰显出。在这个节日，犹太人纪念公元前164年玛加伯时代为圣殿祝圣新祭坛所举行的仪式。在此之前三年，圣殿被安提约古厄丕法乃第四所褻渎。这个节日也被称为「光明节」，所指的是那一直都保持点亮着，象征天主的临在的七盏金灯台。天主洞悉一切，是世界的光。凡这道光所到之处，异教和偶像崇拜的黑暗便会被驱散。因此我们可以看出，主耶稣在这里所做的就是重新洁净和祝圣圣殿，圣殿是祂的圣父的家，祂被自己对这座殿宇所怀的热忱所耗尽。

这些人和我们自己一样，都很容易受到诱惑，把宗教生活变成一个商场，一桩买卖：就是利用天主以谋取私

利。毕竟，这可以被视为对圣殿的亵渎。在天主的殿堂里只能有一个上主；只有天主才是一切万事万物的根源，而祂绝不能被人为了其他目的而利用。因此，耶稣借着驱逐商人和兑换银钱的人，邀请我们净化自己的意向，使我们对天主的追求尽可能地纯洁无私，真正地根源于爱。

然而天主的圣殿不只是一座用石头砌成的建筑物。归根结底，圣殿就是基督的身体，即教会。严格地说，教会就是天主的居处。祂住在教会内，照亮她和赋予她活力。耶稣鼓励我们用信德的眼光去看教会，并且尽己所能去守护她，使其不留污点，不生皱纹。我们每一个人都必须通过自身的生活来履行这项责任。每一个受了圣洗的人就如同一块块的活石一样，一起构成教会在世人面前那可见的、神圣向面容，这个面容就是蒙召要吸引那些在教会外的人前来，和给教会内的人提供光明和鼓励。

# Juan Luis Caballero

---

pdf | document generated  
automatically from [https://opusdei.org/  
zhs/gospel/11Yue-9Ri-Zhu-Sheng-La-  
Te-Lang-Da-Dian-Qing-Ri/](https://opusdei.org/zhs/gospel/11Yue-9Ri-Zhu-Sheng-La-Te-Lang-Da-Dian-Qing-Ri/) (2026年2月7  
日)